

Daniel G. Donoghue
The John P. Marquand Professor of English
Harvard University

Department of English
Harvard University
Barker Center
Cambridge, Massachusetts
02138

83 Allen Farm Lane
Concord, Massachusetts 01742

617 495-2505

ddonogh@fas.harvard.edu

978 369-7183

Education

1981-86	Ph.D., Yale University
1979-81	M.Phil., Medieval Studies, University College Dublin
1974-78	B.A., <i>summa cum laude</i> , English, University of Dallas

Publications

How the Anglo-Saxons Read Their Poems, University of Pennsylvania Press 2018.

Old English Literature: A Short Introduction. Oxford and New York: Blackwell, 2004.

Lady Godiva: A Literary History of a Legend. Oxford and New York: Blackwell, 2003.

Translated into Japanese in 2011; ISBN 9784766418590
貴婦人ゴディヴァ: 語り継がれる伝説 ダニエル・伊藤 盡

Style in Old English Poetry: The Test of the Auxiliary. Yale Studies in English, 196.
New Haven: Yale University Press, 1987.

edited volumes

Editor, *Beowulf: A Verse Translation*. Trans. Seamus Heaney. Norton Critical Edition. New York: Norton, 2002. Revised edition 2018

Editor with Susanna Fein, David Raybin, James Simpson, and Nicholas Watson, *The Chaucer Review*, 46 (2011).

Editor with Nicholas Watson and James Simpson, *The Morton W. Bloomfield Memorial Lectures 1989–2005*. Kalamazoo: Medieval Institute Publications, 2010.

Editor with Larry D. Benson for his translation of *Sir Gawain and the Green Knight: A Close Verse Translation*. Medieval European Studies 13. 1st ed. Morgantown: West Virginia University Press, 2012.

Editor, *Year's Work in Old English Studies*, *Old English Newsletter* 32 (1999); 33 (2000); 34 (2001); 35 (2002); 36 (2003); 37 (2004); 38 (2005); 39 (2006); 40 (2007); 41 (2008); 42 (2009); 43 (2011); 44 (2013); 45 (2014).

Old English Editor, The Dumbarton Oaks Medieval Library. Harvard University Press.

The Beowulf Manuscript. Trans. and ed. R. D. Fulk (2010)

Old Testament Narratives. Trans. and ed. D. Anlezark (2011)

Old English Shorter Poems, Vol. 1: Religious and Didactic. Trans. and ed. Christopher A. Jones (2012)

The Old English Boethius. Trans. and ed. Susan Irvine and Malcolm R. Godden (2012)

The Old English poems of Cynewulf. Trans. and ed. Robert E. Bjork (2013).

Old English Poems of Christ and His Saints. Dumbarton Oaks Medieval Library. Trans and ed. Mary Clayton (2013)

Old English Shorter Poems, Vol. 2: Wisdom and Lyric. Trans. and ed. Robert E. Bjork (2014)

The Old English Psalms. Trans. and ed. Patrick P. O'Neill (2016)

The Old English Orosius. Trans. and ed. Malcolm Godden (2016)

The Anglo-Saxon Riddle Tradition. Trans. and ed. Andy Orchard (forthcoming 2018).

articles

"The Enlightened Innocence of Franciscus Junius Encounters *The Meters of Boethius*," festschrift for J. R. Hall, forthcoming

"Old English Verse Punctuation and Linguistic Theory." In *Early English Poetic Culture and Meter: The Influence of G. R. Russom*. Ed. M. J. Toswell and Lindy Brady. Kalamazoo: Medieval Institute Publications, Western Michigan University, 2016. Pp. 39–60

"*The Dream of the Rood* 9b: Can a Cross be an Angel?," in *Old English Philology: Studies in Honor of R. D. Fulk*." Ed. L. Neidorf, R. J. Pascual, and Tom Shippey. *Anglo-Saxon Studies* 31. Cambridge, UK: D. S. Brewer, 2016. Pp. 276–91.

"Larry Dean Benson: A Memoir." With Jacqueline Brown and Nicholas Watson. *Speculum* 91.3 (2016): 891–93.

"Larry Dean Benson: A Tribute." *The Chaucer Review* 50 (2015): 220–3.

"Lawman's Language: A Test Case in Digital Humanities." *Oxford Handbooks Online*. May 2015. URL: <http://www.oxfordhandbooks.com/view/10.1093/oxfordhb/9780199935338.001.0001/oxfordhb-9780199935338-e-56>.

"Using Heaney's Translation to Teach *Beowulf*." In *Teaching Beowulf in the Twenty-First Century*. Ed. Howell D. Chickering, Allen J. Frantzen, and R. F. Yeager. Tempe: Arizona Center for Medieval and Renaissance Studies. 2014. Pp. 75–82.

- "Lawman, Bede, and the Context of Slavery." *Reading Lazamon's Brut: Approaches and Explorations*. Ed. Rosamund Allen, Jane Roberts, and Carole Weinberg. Amsterdam: Rodopi, 2013. Pp. 197–213.
- "Reading Old English Poems with Anglo-Saxon Eyes." *Studies in Medieval English Language and Literature* 27 (2012): 39–58.
- "Foreword." In *Sir Gawain and the Green Knight, A Modern English Translation*. Ed. Larry D. Benson. West Virginia University Press, 2012.
- "The Languages of *Beowulf* between Klaeber and Heaney." *Beowulf at Kalamazoo: Essays on Translation and Performance*. Ed. Paul Szarmach and Jana Schulman. Kalamazoo: Medieval Institute, 2012.
- "Epithet." In *Princeton Encyclopedia of Poetry and Poetics*. Ed. Roland Greene et al. Princeton, NJ: Princeton UP, 2012. P. 453. [also online]
- with Linda Georgiana and James Simpson. "C. David Benson: Progress Report." *The Chaucer Review* 46 (2011): 10–19.
- "Early Old English (up to 899)." In *The Blackwell Companion to the History of the English Language*. Chichester: Wiley-Blackwell, 2008.
- "The Future of Workbooks in Teaching the History of the English Language." *Studies in Medieval and Renaissance Teaching* 14 (2007):
- "The Tremulous Hand and Flying Eaglets." *ELN*: 44 (2006): 81-85.
- "A Point Well Taken: Manuscript Punctuation and Old English Poems." In *Inside Old English: Essays in Honour of Bruce Mitchell*. Ed. John Walmsley. Oxford: Blackwell, 2006.
- "Lawman, Frederic Madden and Literary History." In *Lazamon: Contexts, Language, and Interpretation*. Ed. Rosamund Allen, Lucy Perry, and Jane Roberts. King's College London Medieval Studies 19. London: Centre for Late Antique and Medieval Studies, 2002.
- "Old English Language and Poetics," in *Beowulf: A Verse Translation*, Norton Critical Edition. New York: Norton, 2002. Pp. xv-xxii.
- "The Philologer Poet: Seamus Heaney and the Translation of *Beowulf*," *Harvard Review* (2000): 12–21.
Reprinted in *Beowulf: A Verse Translation*, pp. 237-48.
and in *Seamus Heaney*, ed. Harold Bloom, Bloom's Modern Critical Views. New York: Chelsea House, 2015.
- "Beowulf in the Yard." *Harvard Magazine*. 1 March 2000.
- "Lady Godiva," in *Views of the Anglo-Saxons in Post-Conquest English Literature*. Cambridge University Press, 2000.

- "Old English Metre" and "Vernacular Poetic Technique," in *Blackwell's Companion to Anglo-Saxon England*, ed. M. Lapidge, J. Blair, S. Keynes, D. Scragg. Blackwell, 1999.
- "An Anser for Exeter Book Riddle 74," *Words and Works: Essays in Honour of Professor Fred C. Robinson* (Toronto: U Toronto Press, 1998), pp. 45-58.
- "Language Matters," in *Critical Approaches to Old English Literature*. Cambridge: Cambridge University Press, 1997. Pp. 59-78.
- "Passing the Test with 'Style': A Response." *Studies in Philology* 92 (1995): 164-176. (reply to James Keddie, *Studies in Philology* 90 (1993): 1-28)
- "History of English Medieval Studies at Harvard University," *Medieval English Studies Newsletter* (Japan) 28 (1993) 1-4.
- "Introduction," Alan Bliss, *An Introduction to Old English Metre*, OEN Subsidia 20 (Binghamton, NY, 1993).
- with Bruce Mitchell, "Parataxis and Hypotaxis: A Review of Some Terms Used for Old English Syntax," *Neuphilologische Mitteilungen* 93 (1992): 163-83.
- "Postscript on *Style in Old English Poetry*," *Neuphilologische Mitteilungen* 92 (1991): 405-420.
- "On the Non-Integrity of *Beowulf*," *SELIM: Journal of the Spanish Society of Medieval English Language and Literature*. 1 (1991): 29-44.
- "Lazamon's Ambivalence," *Speculum* 65 (1990): 537-63.
- "Old English Meter," *ANQ* (Old English Studies: Current State and Future Prospects) 3 n.s. (1990): 69-74
- "On the Old English *Metres of Boethius* XXIX, lines 82-3," *N&Q* 35 (1988): 3-4.
- "Word Order and Poetic Style in *The Metres of Boethius*," *Anglo-Saxon England* 15 (1987): 167-96.
- "On the Classification of B-Verses with Anacrusis in *Beowulf* and *Andreas*," *Notes and Queries* 34 (1987): 1-5.

Podcast:

- "Fragments of Anglo-Saxon England," for Houghton Library
<http://houghton75.org/2017/03/02/daniel-donoghue-fragments-of-anglo-saxon-england/>

Book Reviews

- Hogg, Richard M., and Robert Dennis Fulk. *A Grammar of Old English Vol. 2, Morphology*. Chichester [etc.]: Wiley-Blackwell, 2011. *ELL* 17.1 (2013)
- Seamus Heaney and Medieval Poetry*. By Conor McCarthy. *JEGP* 108 (2009): 418–420.
- Latin Learning and English Lore: Studies in Anglo-Saxon Literature for Michael Lapidge*, ed. Katherine O'Brien O'Keefe and Andy Orchard. *University of Toronto Quarterly* 76 (2007): 372–75.
- Ælfric's Catholic Homilies: Introduction, Commentary, and Glossary*, ed. Malcolm Godden. *Notes and Queries* 247 (March 2002): 111-113
- "Beowulf in the Yard: Longfellow, Alfred, Heaney," *The Harvard Magazine* 102 (March-April 2000): 25-32.
- Dictionary of Old English . . . fascicles A, Æ, B, C, E*, ed. A. DiPaolo Healey et al. *Speculum* 74 (1999): 157-8.
- The Poems of Robert Henryson*, ed. R. L. Kindrick. *Speculum* 74 (1999): pp. 431-2.
- Images of Faith in English Literature 700-1500: An Introduction*, by Dee Dyas. *Notes and Queries*.
- Lazamon's Brut*, ed. and trans. W. R. J. Barron and S. C. Weinberg. *Speculum* 72 (1997): 854-7.
- The Anglo-Saxon Chronicle. Facsimile of MS. F: The Domitian Bilingual*, ed. David Dumville. *Speculum*, 72 (1997): 463-4.
- Old English Poetic Metre*, by B. R. Hutcheson. *Modern Philology* forthcoming
- The Text and Tradition of Lazamon's Brut*, ed. F. LeSaux. *Journal of English and Germanic Philology*, 96 (1997): 105-9.
- Nominal Compounds in Old English*, by Jun Terasawa. *Speculum* 72 (1997): 571-2.
- Old English Heroic Poems*, ed. Joyce Hill. *Speculum* 72 (1997): 169.
- The Copenhagen Wulfstan Collection*, ed. J. E. Cross and J. M. Tunberg. *Speculum* 71 (1996): 415-16.
- The English Language: A Historical Introduction*, by Charles Barber. *Speculum* 70 (1995): 110-11.
- The Metrical Grammar of 'Beowulf'*, by Calvin Kendall. *MLR* 89 (1994): 438-40.
- Comic Tales of the Middle Ages: An Anthology and Commentary*, by Marc Wolterbeek. *Speculum* 69 (1994): 276-77.
- A History of Old English Meter*, by R. D. Fulk. *Speculum* 69 (1994): 1164-6.

- The Old English Elegies: A Critical Edition and Genre Study*, by Anne L. Klinck. *JEGP* 93 (1994): 107-9.
- Old English Verse Texts from Many Sources: A Comprehensive Collection*, ed. Fred C. Robinson and E. G. Stanley. *Speculum* 68 (1993): 1206-08.
- Language, Sign, and Gender in 'Beowulf,'* by G. R. Overing. *JEGP* 91 (1992): 419-21.
- Reconstructing the Rhythm of Beowulf*, by Robert P. Creed. *Envoi* 3 (1991): 59-66.
- Old and Middle English Language Studies: A Classified Bibliography, 1923-1985*, by Matsuji Tajima. *Speculum* 66 (1991): 482-3.
- On Old English: Selected Papers*, by Bruce Mitchell. *ANQ* 4 n.s. (1991): 28-31.
- Verbs with the Reflexive Pronoun and Constructions with 'Self' in Old and Early Middle English*, by Michiko Ogura. *Notes and Queries* 38 (1991): 92-4.
- The Moral Fables of Aesop*, by R. Henryson; ed. Gopen. *Speculum* 65 (1990): 689-90.
- The Old English Finding of the True Cross*, by M. Bodden *Speculum* 65 (1990): 368-69.
- Dictionary of Old English: . . . D .* *Speculum* 64 (1989): 155-57
- King Alfred*, by Allen J. Frantzen. *Speculum* 64 (1989): 425-7.
- Ten Fifteenth-Century Comic Poems*, by Melissa Furrow. *Speculum* 62 (1987): 942-45.

Honors

- Petra T. Shattuck Prize for Excellence in Teaching, Harvard Extension School
2009
- Phi Beta Kappa teaching prize, Harvard Alpha Iota Chapter, 2009
- Walter Channing Cabot Fellow (Harvard), 2004
- named to an endowed chair: The John P. Marquand Professor of English, 2003.
- Roslyn Abramson Award, "awarded annually to a faculty member in the Faculty of Arts and Sciences in recognition of his or her excellence and sensitivity in teaching undergraduates," 1995.
- Thomas T. Hoopes Prize thesis director. (Student: Glenn Davis, "Aelfric's *Grammar and Glossary: The Emergence of Old English in Scholarship.*") 1995.
- American Council of Learned Societies, Fellowship for Recent Recipients of a Ph.D., 1989.

Theron Rockwell Field Prize, Yale University, for the dissertation "Auxiliaries as a Test of Style in Old English Poetry," 1986.

Noah Webster Prize, Yale University, "for the best essay on some aspect of the English Language," 1984.

Robert C. Darling Fellowship, Yale University, 1982-83 and 1984-85.

Yale University Fellowship, 1981-82 and 1983-84.

University Service

Faculty Council, 1994-1997

Chair, History and Literature program, 1993-1996, 1997-2000

Director of Undergraduate Studies, English

Director of Graduate Studies, English

Chair, Committee on Medieval Studies

various other university and departmental committees

Co-convener of the English Department's Medieval Doctoral Conference

Professional Service

Tenure and promotion review: U. Texas Austin, U. of Minnesota, Indiana, Brown University, UC Berkeley, Vassar, NYU, UC Berkeley, UC Irvine, UCLA, Yale, and elsewhere

Reader for journals: *Speculum*, *Anglo-Saxon England*, and others

Language consultant for early music performers: *The Boston Camerata*, *Liber unUsualis*, *Blue Heron*.

Society Affiliations

Associate Editor, *SELIM (Sociedad Española de Lengua y Literatura Inglesa Medieval)*.

Medieval Academy of America

Medieval Academy of Ireland

International Society of Anglo-Saxonists

Early English Text Society

Modern Language Association